WIKIPEDIA

Filipino

Filipino (Tagalog *Wikang Filipino, Sprache der Philippinen*) ist die offizielle Bezeichnung einer Sprachebene des Tagalog als Amts- und Nationalsprache der Philippinen. Das von der *Kommission für die Sprache Filipino (Komisyon sa Wikang Filipino)* angestrebte Ziel ist die Etablierung des Filipino als plurizentrische Sprache, die als Kommunikationsmittel zwischen den ethnischen Gruppen dient.[1] De facto finden sich im Filipino neben Tagalog fast keine lexikalischen oder grammatikalischen Einflüsse anderer philippinischer Sprachen.[2]

Filipino	
Gesprochen in	Philippinen
Linguistische Klassifikation	▪ Austronesisch Malayo-polynesisch West-Malayo-Polynesisch Zentralphilippinisch **Filipino**
Offizieller Status	
Amtssprache in	Philippinen
Sprachcodes	
ISO 639-1	—
ISO 639-2	fil
ISO 639-3	fil

Inhaltsverzeichnis

Geschichte

Schreibung

Phonologie, Morphologie, Grammatik

Siehe auch

Literatur

Weblinks

Einzelnachweise

Mediendatei abspielen

Filipino als gesprochene Sprache (Wikitongues-Projekt)

Geschichte

In der Zeit vor der spanischen Kolonisation gab es keine einheitliche Sprache auf den Philippinen. Im Zuge der Fremdherrschaft entwickelte sich Spanisch zur Verkehrssprache. Die von der Befreiungsbewegung Katipunan verabschiedete Verfassung legte 1897 Tagalog als offizielle Sprache fest.[3]

Die unter US-amerikanischem Diktat geschriebene Verfassung von 1935 erklärt in Artikel XIV das Fortbestehen von Englisch und Spanisch als Nationalsprache, verbunden mit dem Bemühen, eine Nationalsprache zu entwickeln, die auf den einheimischen Sprachen fußt.[4] Diesem Auftrag folgend wurde am 13. November 1937 durch den Commonwealth Act No. 184 das *Institut für die Nationalsprache (Surian ng Wikang Pambansa)* gegründet, das untersuchen sollte, welche Regionalsprache am besten als Basis zur Entwicklung einer Nationalsprache dienen kann.[5] Am 13. Dezember 1937 wurde Tagalog – entsprechend den im CA No. 184 festgelegten Kriterien – von Präsident Manuel L. Quezon per Verordnung als diese Grundlage festgelegt.[6]

1959 wurde die Bezeichnung Pilipino eingeführt, um eine größere Akzeptanz bei den nicht-tagalischen Ethnien zu erreichen.[7] Die Verfassung von 1973 bestätigt Pilipino als Nationalsprache, beinhaltet aber gleichzeitig die Aufforderung, eine allgemeine Nationalsprache Filipino zu entwickeln.[8] In der seit 1987 gültigen Verfassung wird Filipino neben Englisch als offizielle Nationalsprache der Philippinen deklariert. Die lokalen Sprachen erhalten den Status von „ergänzenden“ offiziellen Sprachen.[9]

Schreibung

Im Zuge der spanischen Kolonisation wurde im 16. Jahrhundert das lateinische Alphabet mit spanischen Lautwerten in die philippinischen Sprachen eingeführt. Bei der Entwicklung der auf dem Tagalog beruhenden Nationalsprache schrieb Lope K. Santos das Balarila ng Wikang Pambansa (1940) und führte das Abakada mit 20 Buchstaben ein, in denen nur je ein Buchstabe einen Bedeutung tragenden Laut dieser Sprache repräsentiert. Die 20 Buchstaben des Abakada sind *a b k d e g h i l m n ng o p r s t u w y*. 1976 bestand das Alphabet aus 31 Buchstaben einschließlich der 26 Buchstaben des englischen Alphabets plus der spanischen Buchstaben *ñ*, *ll*, *rr* und *ch* sowie des tagalischen *ng*. Im tatsächlichen Gebrauch werden die Digraphen allerdings als die beiden Buchstaben angesehen, aus denen sie bestehen. 1987 wurde das Alphabet wiederum überarbeitet, indem man die aus dem Spanischen kommenden *rr*, *ll* und *ch* wieder entfernte, wodurch 28 Buchstaben übrig blieben.[10]

Phonologie, Morphologie, Grammatik

→ *Hauptartikel: Tagalog*

Siehe auch

- Philippinisches Alphabet
- Philippinische Sprachen

Literatur

- H. P. Kelz, H. F. Samson: *Wörterbuch Filipino-Deutsch Deutsch-Filipino*. ISBN 3-427-62014-X
- R. M. Cena, R. M. D. Nolasco: *Gramatikang Filipino: balangkasan*. University of the Philippines Press, 2011, ISBN 978-971-542-656-5.
- Komisyon sa Wikang Filipino: *Ortograpiyang pambansa*. Manila 2014, ISBN 978-971-019-733-0.

Weblinks

Test-Wikipedia auf Filipino (https://incubator.wikimedia.org/wiki/Wp/fil?uselang=de)
Wiktionary: Filipino – Bedeutungserklärungen, Wortherkunft, Synonyme, Übersetzungen

- Ein kleines philippinisches Wörterbuch (Deutsch – Englisch – Filipino) (http://www.filipinos-in-hannover.de/index.php/aboutus/the-philippines/76-small-filipino-dictionary)
- Syntax der filipinischen Sprache – Palaugnayan ng Wikang Filipino. urn:nbn:de:bsz:14-qucosa-127837 (http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:bsz:14-qucosa-127837)

Einzelnachweise

1. *Resolusyon Blg 92-1.* (http://wika.pbworks.com/w/page/8021710/Resolusyon%20Blg%2092-1) Komisyon sa Wikang Filipino, abgerufen am 12. April 2015.
2. Peter Julian: *New center to document Philippine dialects.* (https://web.archive.org/web/20140522065757/http://globalnation.inquirer.net/news/news/view/20070618-71865/New_center_to_document_Philippine_dialects?ModPagespeed=noscript) (Nicht mehr online verfügbar.) Philippine Daily Inquirer, archiviert vom Original (https://giftbot.toolforge.org/deref.fcgi?url=http%3A%2F%2Fglobalnation.inquirer.net%2Fnews%2Fnews%2Fview%2F20070618-71865%2FNew_center_to_document_Philippine_dialects%3FModPagespeed%3Dnoscript) am 22. Mai 2014; abgerufen am 12. April 2015. **Info:** Der Archivlink wurde automatisch eingesetzt und noch nicht geprüft. Bitte prüfe Original- und Archivlink gemäß Anleitung und entferne dann diesen Hinweis.
3. Article VIII: Official Language. Provisional Constitution of the Republic of the Philippines, 1897 (Wikisource)
4. *1935 Constitution of the Republic of the Philippines.* (http://www.chanrobles.com/1935constitutionofthephilippines.htm#1935%20Constitution%20of%20the%20Republic%20of%20the%20Philippines) Abgerufen am 12. April 2015.
5. *Commonwealth Act No. 184.* (http://www.gov.ph/downloads/1936/11nov/19361113-CA-0184-MLQ.pdf) (PDF) Abgerufen am 12. April 2015.
6. *Executive Order No. 134.* (http://www.gov.ph/1937/12/30/executive-order-no-134-s-1937/) Abgerufen am 12. April 2015.
7. Andrew Gonzalez: *The Language Planning Situation in the Philippines.* In: *Journal of Multilingual and Multicultural Development.* 19, 1998, S. 487, doi:10.1080/01434639808666365.
8. Article VIII: Official Language. Constitution of the Philippines, 1973 (Wikisource)
9. Language. Constitution of the Philippines, 1987 (Wikisource)
10. Komisyon sa Wikang Filipino: *Ortograpiyang pambansa*, 2014, S. 2,4

Abgerufen von „https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Filipino&oldid=196485336“

Diese Seite wurde zuletzt am 4. Februar 2020 um 12:29 Uhr bearbeitet.

Der Text ist unter der Lizenz „Creative Commons Attribution/Share Alike“ verfügbar; Informationen zu den Urhebern und zum Lizenzstatus eingebundener Mediendateien (etwa Bilder oder Videos) können im Regelfall durch Anklicken dieser abgerufen werden. Möglicherweise unterliegen die Inhalte jeweils zusätzlichen Bedingungen. Durch die Nutzung dieser Website erklären Sie sich mit den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzrichtlinie einverstanden. Wikipedia® ist eine eingetragene Marke der Wikimedia Foundation Inc.